Ders İzlencesi

Ders Kodu - Ders Adı	**AMT401 - Eşzamanlı Çeviri I**
Ders Türü	VII.Yarıyıl
Teori + Uygulama	2+1
AKTS	**5.0**
Ders Dili	Arapça
Ders Türü	Zorunlu Dersler
Öğretim Elemanları	

Dersin Veriliş Biçimi	Bu derste yüz yüze eğitim verilmektedir.
Önkoşullar	Dersin ön koşulu ya da eş koşulları bulunmamaktadır.
Önerilen Dersler	Bu ders için önerilen başka bir ders bulunmamaktadır.
Önerilen Kaynaklar	Doğan, A. (2020), Sözlü Çeviri Çalışmaları ve Uygulamaları, Siyasal Kitabevi, Ankara.
Staj & Uygulama	Bu ders için staj veya uygulama yoktur.

Ders İzlencesi

Haftalar	Öğrenme Çıktıları	Konular	Öğretim Yöntemleri
1. hafta		Derse giriş: Sözlü çeviri türleri ve simultanenin yeri	
2. hafta		Ardıl ve simultane çevirinin karşılaştırılması	
3. hafta		Simultane kabin düzeni ve ekipman tanıtımı	
4. hafta		Kulaklık–mikrofon kullanımı ve teknik pratik	
5. hafta		Dinleme ve konuşmanın eşzamanlı yürütülmesi	
6. hafta		Hızlı anlamlandırma ve anında aktarım teknikleri	
7. hafta		Ara Sınav	
8. hafta		Kısa konuşma parçalarıyla simultane çeviri alıştırmaları I	
9. hafta		Kısa konuşma parçalarıyla simultane çeviri alıştırmaları II	
10. hafta		Kayıtlı konuşmalarla simultane çeviri uygulamaları I	
11. hafta		Kayıtlı konuşmalarla simultane çeviri uygulamaları II	
12. hafta		Kısa canlı metinlerle simultane çeviri denemeleri I	
13. hafta		Kısa canlı metinlerle simultane çeviri denemeleri II	
14. hafta		Final Sınavı	

Öğrenme Çıktıları

#	Öğrenme Çıktıları
1	Eşzamanlı çeviri ve diğer sözlü çeviri türleri hakkında bilgi edinir.

Öğrenme Çıktıları

#	Öğrenme Çıktıları
2	Dinleme ve konuşmayı eşzamanlı yürütme becerisi kazanır.
3	Simultane çeviri uygulamaları yapar.

Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları

İçerik girilmemiştir.

Dersin Teması

İçerik girilmemiştir.

AKTS İş Yükü

Etkinlik	Süre (Saat)	Sayı	İş Yükü
Teorik Derse Katılım	0	0	0
Sınıf Dışı Çalışma (Ön Hazırlık & Pekiştirme Amaçlı)	0	0	0
Ödevler	0	0	0
Proje - Rapor - Sunum Hazırlama	0	0	0
Ara Sınav Hazırlığı (sınav süresi dahil)	0	0	0
Final Sınavı Hazırlığı (sınav süresi dahil)	0	0	0
Uygulama (Laboratuvar, Müzik/Enstrüman Uygulaması, Atölye/Saha Çalışması vb.)	0	0	0
Staj Uygulaması	0	0	0
		Hesaplanan AKTS	**0**

Ölçme ve Değerlendirme

İçerik girilmemiştir.